

[Contre les maux de Dents]

Date:

Publication Format
Manuscript

Type
Medicine

Symptoms
toothache

Ingredients
crushed garlic paste
flour paste
finely ground pepper

Source: Miller Family Fonds - Booklet of Remedies in French

Institution: Nova Scotia Archives | **Reference:** MG1 Vol. 693 / No Microfilm Available

Description

A French remedy for toothaches.

Transcription

Contre les maux de [.....] ^''Dents^
Prenés une Côte d'ail broyée en pâte
et mêlée # avec un petit peu de pâte de --
farine, dont ferés un emplâtre sur --
lequel vous poudrerés un petit peu de
poivre finement pilé, que vous apliquerés
sur la temple du Coté de la douleur.

avec un petit peu d'eau de vie et [vs]

Translation

Against toothaches

Take a clove of garlic crushed into a paste
and mix # with a little bit of flour paste,

which will be a patch on

which you will powder a little bit of

finely ground pepper, that you will apply

on the temple on the side of the pain.

with a small amount of brandy and [unknown]

Contre les maux de Dents recipe from Early Modern Maritime Recipes: <https://emmr.lib.unb.ca/recipes/545>